

interpretować w ten sposób, że za „sprawę cywilną lub handlową” w rozumieniu tego rozporządzenia należy uznać powództwo, w którym nabywca obligacji wyemitowanych przez pozwaną i przechowywanych w depozycie papierów wartościowych powoda w spółce Gries und Heissel Bankiers AG — w sytuacji gdy powód nie przyjął złożonej przez pozwaną pod koniec lutego 2012 r. oferty zamiany — żąda odszkodowania odpowiadającego różnicy wartości wynikającej z zamiany jego obligacji przeprowadzonej mimo to w marcu 2012 r. i dla niego gospodarczo niekorzystnej?

(<sup>1</sup>) Dz.U. L 234, s. 79.

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Varas Cíveis de Lisboa (Portugalia) w dniu 13 maja 2013 r. — Sociedade Agrícola e Imobiliária da Quinta de S. Paio, Lda przeciwko Instituto da Segurança Social, IP**

(Sprawa C-258/13)

(2013/C 215/08)

*Język postępowania: portugalski*

#### Sąd odsyłający

Varas Cíveis de Lisboa

#### Strony w postępowaniu głównym

Strona skarżąca: Sociedade Agrícola e Imobiliária da Quinta de S. Paio, Lda

Strona pozwana: Instituto da Segurança Social, IP

#### Pytania prejudycjalne

Czy art. 47 Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej (<sup>1</sup>), który ustanawia prawo do rzeczywistej ochrony sądowej, sprzeciwia się istnieniu prawa krajowego, które odmawia przyznania osobom prawnym mającym cele zarobkowe pomocy prawnej?

Czy art. 47 Karty Praw Podstawowych Unii Europejskiej powinien być interpretowany w ten sposób, iż należy uznać, że zostało zapewnione prawo do rzeczywistej ochrony sądowej, gdy prawo wewnętrzne państwa członkowskiego, pomimo że wyłącza osoby prawne mające cele zarobkowe z możliwości udzielenia im pomocy prawnej, przyznaje im automatycznie zwolnienie z kosztów i wydatków związanych z dochodzeniem przed sądem roszczeń w przypadku upadłości lub postępowania naprawczego?

(<sup>1</sup>) Dz.U. 2000, C 364, s. 1.

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Amtsgericht Rüsselsheim (Niemcy) w dniu 14 maja 2013 r. — Ekkehard Aleweld przeciwko Condor Flugdienst GmbH**

(Sprawa C-262/13)

(2013/C 215/09)

*Język postępowania: niemiecki*

#### Sąd odsyłający

Amtsgericht Rüsselsheim

#### Strony w postępowaniu głównym

Strona skarżąca: Ekkehard Aleweld

Strona pozwana: Condor Flugdienst GmbH

#### Pytania prejudycjalne

- 1) Czy prawo do rekompensaty na podstawie art. 7 rozporządzenia (<sup>1</sup>) istnieje również wtedy, gdy start zarezerwowanego lotu jest opóźniony o ponad 3 godziny, a pasażer dokonuje zmiany rezerwacji na inną linię lotniczą i tym samym opóźnienie przylotu pierwotnie zarezerwowanego lotu zostaje znacznie zredukowane, przy czym zarówno pierwotnie zarezerwowany lot, jak i lot zastępczy docierają do pierwotnego celu z opóźnieniem znacznie przekraczającym 3 godziny?
- 2) Na wypadek udzielenia odpowiedzi twierdzącej na pytanie pierwsze: Czy ma przy tym znaczenie, że wskazany w art. 6 ust. 1 ppkt iii) czas 5 godzin do celów stosowania art. 8 ust. 1 rozporządzenia upłynął albo nie upłynął?
- 3) Czy ma znaczenie, że zmiany rezerwacji dokonał sam pasażer lub że dokonana została z pomocą pozwanej?

(<sup>1</sup>) Rozporządzenie (WE) nr 261/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 lutego 2004 r. ustanawiające wspólne zasady odszkodowania i pomocy dla pasażerów w przypadku odmowy przyjęcia na pokład albo odwołania lub dużego opóźnienia lotów, uchylające rozporządzenie (EWG) nr 295/91 (Dz.U. L 46, s. 1).